

Serrà



benim
masalim

designed by

Bahar Torçan



Serrà

Duvar karoları | Wall tiles



*my tale

designed by
Bahar Korgan

* benim
masalım

*my tale

içindekiler index

BİR NEHİR KİYISI



DÜZEN ve HAYAL



GERÇEKTEN
DERİN DÜNYA

ORGANİK RİTİM



RÜYA KANALI

İLMEK

Serrà



Tasarım dünyasının iki yenilikçi markası Bahar Korçan ile Serra'nın güçlü iş birliği; yeni bir koleksiyonu ortaya çıkardı. Mükemmellik, başarı ve özgünlük anlayışının doğurduğu yeni koleksiyonda tasarımın ve sanatın geleceğine dair önemli ipuçları bulmak mümkün.

Farklı çizgilerden, görülmemiş biçim ve desenlerden, yumuşak tonlardan beslenen Serra ve Bahar Korçan, tasarımda gösterdikleri özeni yaratıcılık konusunda da ödün vermeden sürdürüyor.

Serra ve Bahar Korçan'ın sinerjisinden doğan bu çok özel çalışma, mükemmelliği arayanların beğenisine sunuluyor. Ve sadece yeni bir koleksiyon değil, rakipler için aşılmaması gereken yeni bir çita...

The strong cooperation between the two innovative brands of design world 'Serra' and 'Bahar Korçan' expose a new collection. Excellence, achievement and originality born the concept of this collection, and it is possible to find important clues about the future of design and art.

Serra and Bahar Korçan fed by different lines, unseen forms, patterns and striking shades. They also carry on showing primary importance in design and creativity without compromising.

This special work which borns from the synergy of Serra and Bahar Korçan is offered the one who look for excellence. And its not a new collection, it is a new benchmark that must be overcome in design

Moda hayatına Vakko'da başladı. 1992 yılından bugüne kadar, Dusseldorf, Paris, New York gibi moda başkentlerinde birçok koleksiyona imza attı ve bu koleksiyonlar ile yurt içinde, yurt dışında birçok önemli ödül kazandı. Premier Vision Fuarı'nda Bahar Korçan 2000-2001 kış koleksiyonu ile yer aldı, ismini ve koleksiyonunu Premier Vision'a taşıyan ilk Türk dizaynırı oldu. Kendi koleksiyonları dışında Türkiye'de birçok ünlü sanatçıya kostüm ve imaj danışmanlığı yaptı. TGSD'nin (Türkiye Giyim Sanayicileri Derneği) yönetim kuruluna seçilen ilk moda tasarımcısı oldu. Türkiye'nin moda konusundaki ilk sivil toplum kuruluşu olan Moda Tasarımcıları Derneği'nin kurucu başkanlığına seçildi. Beraberinde mesleki birçok ilki içeren projeler gerçekleştirdi.

Hazırladığı bütün koleksiyonlarını, benimsediği ve inandığı felsefeler üzerinden geliştirip tasarlamakta olan Bahar Korçan, 4 Kasım 2009 tarihinde Galata'da açmış olduğu yeni mağazasında tasarım serüvenine devam etmektedir.

She started her career in the design department of Vakko. She designed many collections in Dusseldorf, Paris, New York and received lots of awards. She is the first Turkish designer who prepared a show in Premier Vision Fair.

Besides her career as a designer she worked as fashion consultant for many well known artists and fashionistas. She is the first fashion designer who has been selected for TGSD's (Turkish Clothing Manufacturers Association) administrative council. She is also the founder of Fashion Designer Association which is the first civil society establish in Turkish fashion industry.

She has opened her new store in Galata just a few months ago.







Benim Masalım

Bir nehir kıyısında oturuyorum
Kıyısından sarkıtılmışım ayaklarımı
Kendim olma zamanındayım.

Auğlaeimde üç yasenün çiçeği
Büyüdü kokusu hayatımı sarıkoz

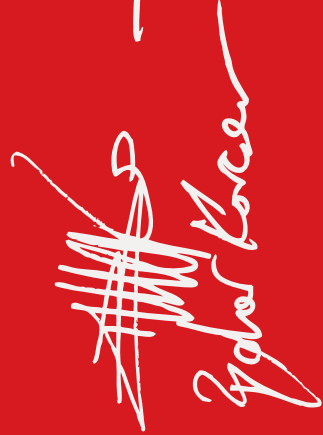
Sığındım yıkılmaz

Hayallerimin avlusuna

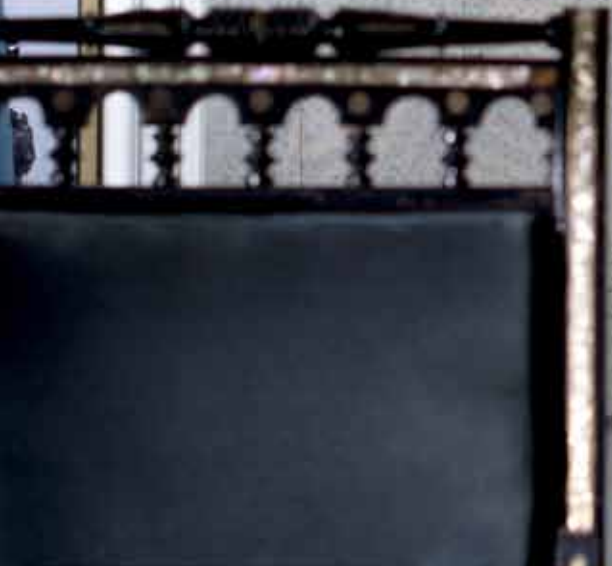
Kapılarım sınıklı kapalı gerçekler dünyasına -

My Tale

I am sitting by a river
My feet dangling from the bank
It is the hour to be me
Three jasmines inside my palms
Their magical smell embraces my life
I have taken refuge in the patio
Of my indestructible dreams
My doors shut fast on the world of realities

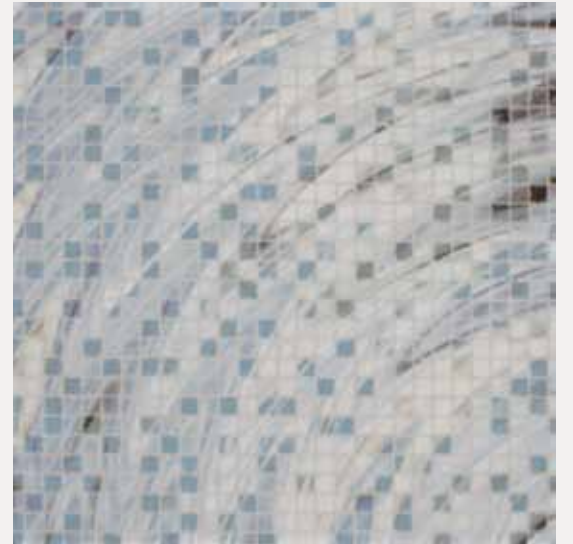

Zeynep Kocan

BİR NEHİR KİYISI





BİR NEHİR KIYISI



Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Mavi / Blue

Dekor 1 / Decor 1
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Mavi / Blue



Dekor 2 / Decor 2
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Mavi / Blue



Dekor 3 / Decor 3
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Mavi / Blue



DÜZEN ve HAYAL



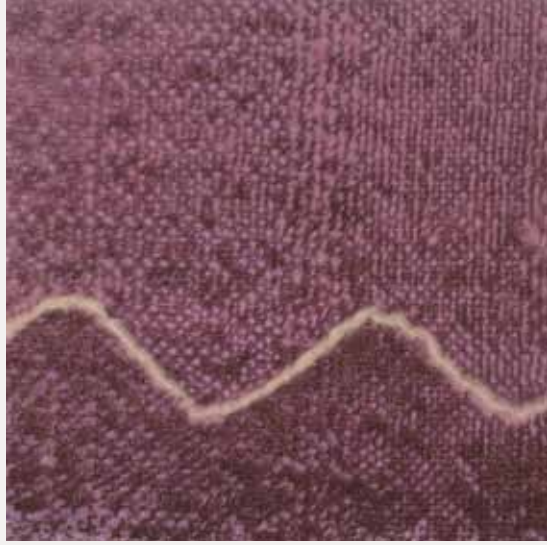


DÜZEN ve HAYAL



Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Mürdüm / Plum

Dekor 1 / Decor 1
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Müldüm / Plum



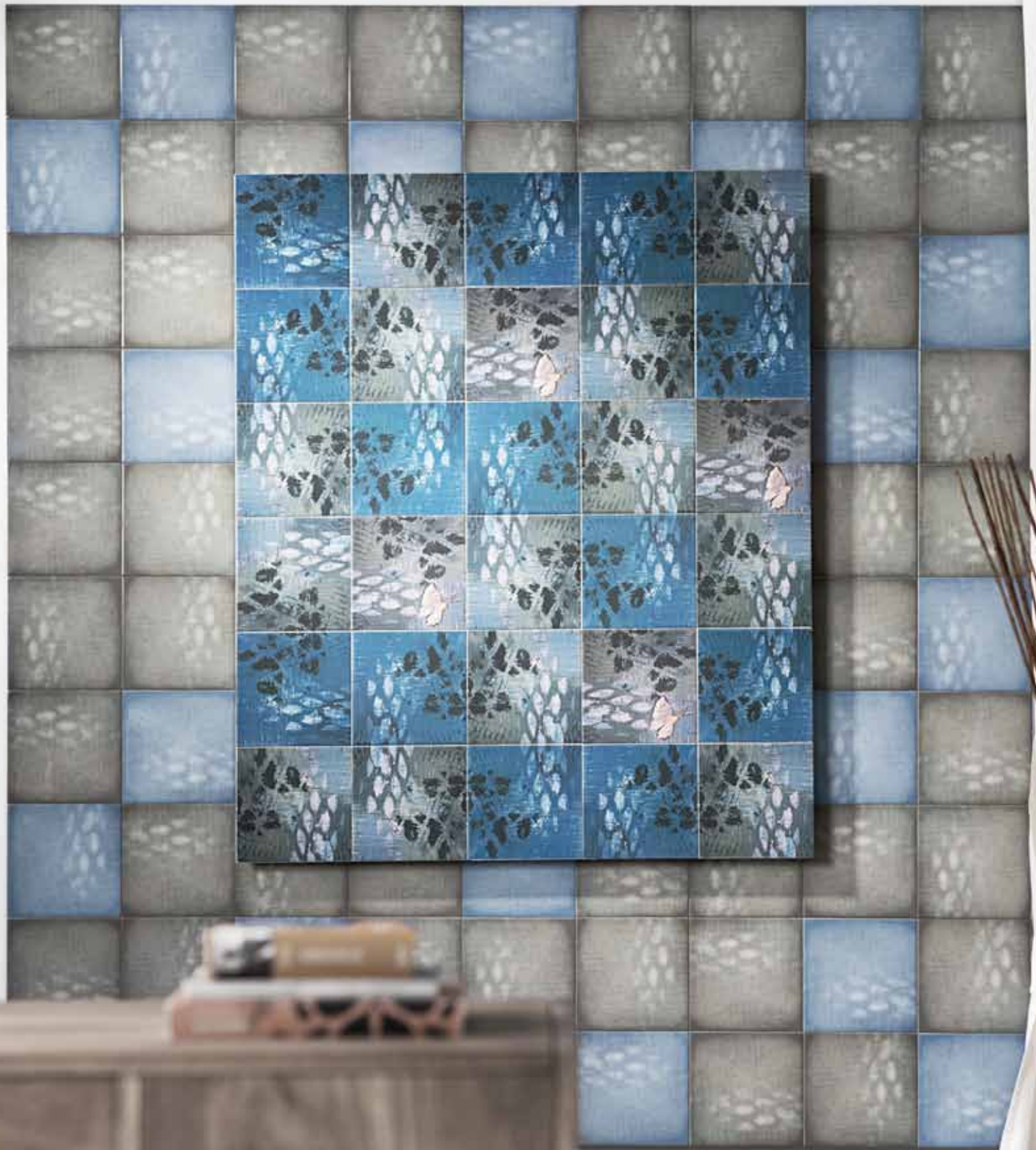
Dekor 2 / Decor 2
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Müldüm / Plum



Dekor 3 / Decor 3
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Müldüm / Plum



GERÇEKTEN
DERİN DÜNYA





GELYEKTEN DERİN DÜNYA

Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Gri / Grey

Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Mavi / Blue



Dekor 1 / Decor 1
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Gri / Grey



Dekor 2 / Decor 2
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Gri / Grey



Dekor / Decor
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Mavi / Blue



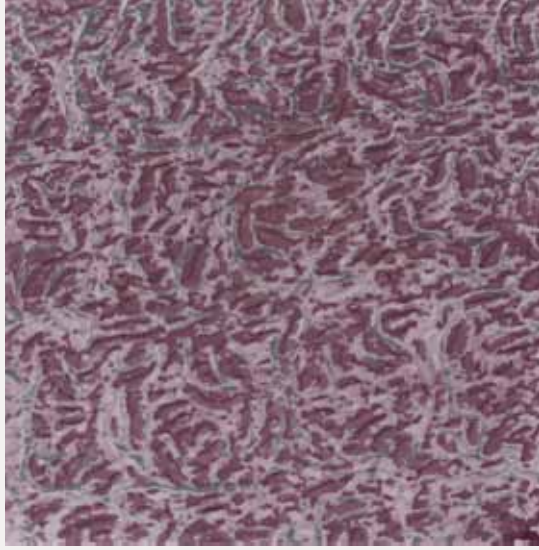
i LMBK



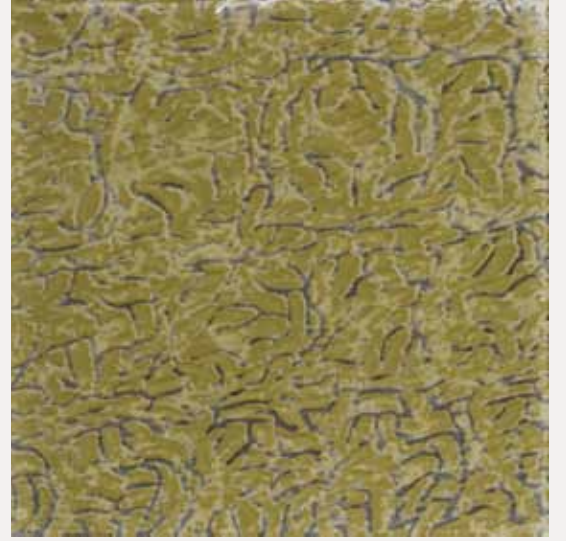


İLMEK

Dekor / Decor
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Mürdüm / Plum



Dekor / Decor
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Olive / Olive



Dekor / Decor
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Buz Mavi / Ice Blue



ORGANİK RİTİM





ORGANİK RİTİM



Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Olive / Olive

Dekor 1 / Decor 1
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Olive / Olive



Dekor 2 / Decor 2
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Olive / Olive



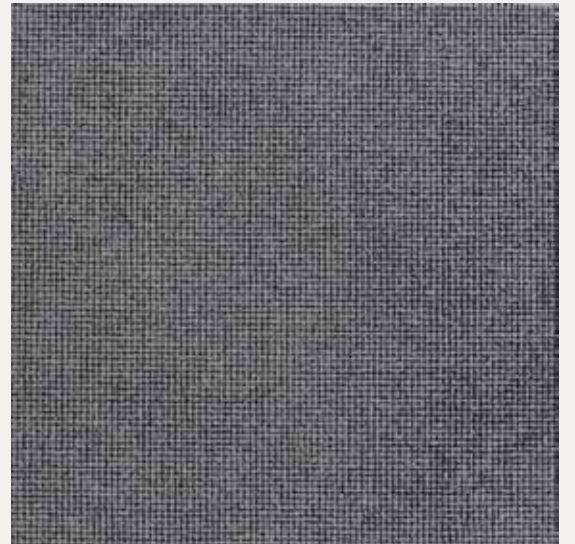
RÜYA KANALI





RÜYA KANALI

Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Antrasit / Anthracite



Dekor / Decor
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Erguvan / Judas Tree



Dekor / Decor
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Lime / Lime













Dekor 1 / Decor 1
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Nar / Pomegranate



Dekor 2 / Decor 2
Ebat / Size:
20x20 cm
Renk / Color:
Nar / Pomegranate



DUVAR KAROLARI TEKNİK ÖZELLİKLERİ / WALL TILE TECHNICAL CHARACTERISTICS

SEMBOLLER SYMBOLS	STANDARTLAR NORMS	TEKNİK ÖZELLİKLER TECHNICAL CHARACTERISTICS	STANDART DEĞERLER REQUIRED VALUES	SERRA SERAMİK TEST SONUÇLARI TEST RESULTS	
	ISO 10545-2	Boyut ve yüzey kalitesi Dimensions and surface quality	Uzunluk ve genişlik Length and width (cm)	L≤12cm. ±0,75% L>12cm. ±0,5%	±0,75 ±0,5
			Kalınlık Thickness (%)	±%10	±% 5
			Gönyeden sapma Rectangularity (%)	Max. ±%0,5	±% 0,5
			Kenar düzgünlüğü Straightness of sides (%)	Max. ±%0,3	±% 0,3
			Yüzey düzgünlüğü (Eğrilik ve peçlik) Surface flatness	Merkezi eğrilik/Centre curvature: +%0,5, -%0,3 Kenar eğrilik/Edge curvature: %0,5, -%0,3 Çarpıklık/Warpage: ±%0,5	+%0,5,-%0,3 +%0,5,-%0,3 ±0,5
	ISO 10545-3	Su Emme (%) Water absorption		Ort. %10, Değer %20'yi geçerse üretici tarafından belirlenecektir. Ave. 10%, When the value exceeds 20% this shall be indicated by the manufacturer.	Ort./Ave. %15
	ISO 10545-4	Kırılma dayanımı Breaking strength (Newton)	Kalınlık Thickness ≥ 7,5mm	S ≥ 600 N	>1100N
		Eğilme dayanımı Modulus of rupture (N/mm²)	Kalınlık Thickness < 7,5mm	S ≥ 200 N	>850N
				Kalınlık/thickness ≥7,5mm min.12N/mm² Kalınlık/thickness <7,5mm min.15N/mm²	Ort./Ave. 21Nmm²
	ISO 10545-8	Lineer ısı genleşme Determination of linear thermal expansion		Mevcut test methodu Test method available	5,51 X 10 ⁻⁶ / °c
	ISO 10545-9	Isı şokuna dayanıklılık Resistance to thermal shock		Mevcut test methodu Test method available	Dayanıklılık/Resistant
	ISO 10545-10	Rutubet genleşmesi Moisture expansion, in mm/m'e		Mevcut test methodu Test method available	0,3 mm/m
	ISO 10545-11	Çatlama dayanıklılık Crazing resistance		Gereklidir. Required	Dayanıklılık/Resistant
	ISO 10545-13	Düşük konsantrasyonlu asit ve alkalilere dayanım Resistance to low concentrations of acids and alkalis		Üretici sınıflandırır Manufacturer to state classification	GLA/GLB
		Yüksek konsantrasyonlu asit ve alkalilere dayanım Resistance to high concentrations of acids and alkalis		Mevcut test methodu Test method available	Uygunur/Affirmative
		Ev kimyasalları ve yüzme havuzu tuzlarına dayanım Resistance to household chemicals and swimming pool salts		En az GB Min. GB	Min.GB
	ISO 10545-14	Lekelemeye dayanıklılık Resistance to stains		En az 3 Min 3	Uygunur/Affirmative
	ISO 10545-15	Kurşun ve Kadmiumun tayini Lead and cadmium given off by tiles		Mevcut test methodu Test method available (mg/dm²)	Pb <0,3 Cd<0,05

EN 14411 (ISO 13006) Kuru Preslenmiş Seramik Karolar Ek L %10 < E ≤ %20 Grup BIII GL

EN 14411 (ISO 13006) Annex L (normative) Dry-pressed ceramic tiles 10% < E ≤ 20% Group BIII GL

PAKETLEME DETAYLARI / PACKING DETAILS

DUVAR KAROSU / WALL TILE									
Karo Ebadı Tile Dimension (cm)	Net Ölçü Net Dimension	Kalınlık Thickness	ad./ kutu pcs / box	m²/ kutu m²/ box	kutu / palet box / pallet	m²/ palet m² / pallet	kg / kutu kg / box	kg / palet kg / pallet	Palet Ebadı Pallet Size (cm)
20x20	200x200	7,1	25	1,00	84	84,00	12,50	1075,00	80x120x96

DUVAR KAROSU DEKOR / WALL TILE DECOR

Karo Ebadı Tile Dimension (cm)	Net Ölçü Net Dimension	Kalınlık Thickness	ad./ kutu pcs / box	m²/ kutu m²/ box	kutu / palet box / pallet	m²/ palet m² / pallet	kg / kutu kg / box	kg / palet kg / pallet	Palet Ebadı Pallet Size (cm)
20x20 Dek. / Dec.	200x200	7,1	12	0,48	84	40,32	6,20	546,00	80x120x76

Notlar / Notes:

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

Notlar / Notes:

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Notlar / Notes:

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Serrà

Seranit Granit Seramik Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Meliha Avni Sözen (Ortaklar) Caddesi No: 40 34394 Mecidiyeköy / Şişli, İstanbul - Türkiye
Tel: +90 212 340 74 00 / Fax: +90 212 259 56 40

Serra bir **seranit** markasıdır. | Serra is a brand of **seranit**

www.serraseramik.com.tr